

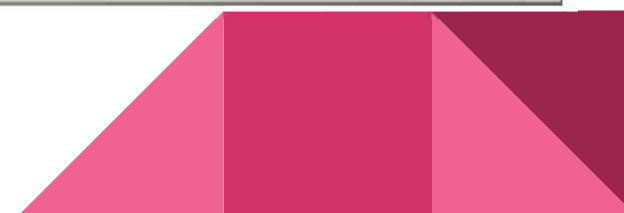


***CertiLingua***®

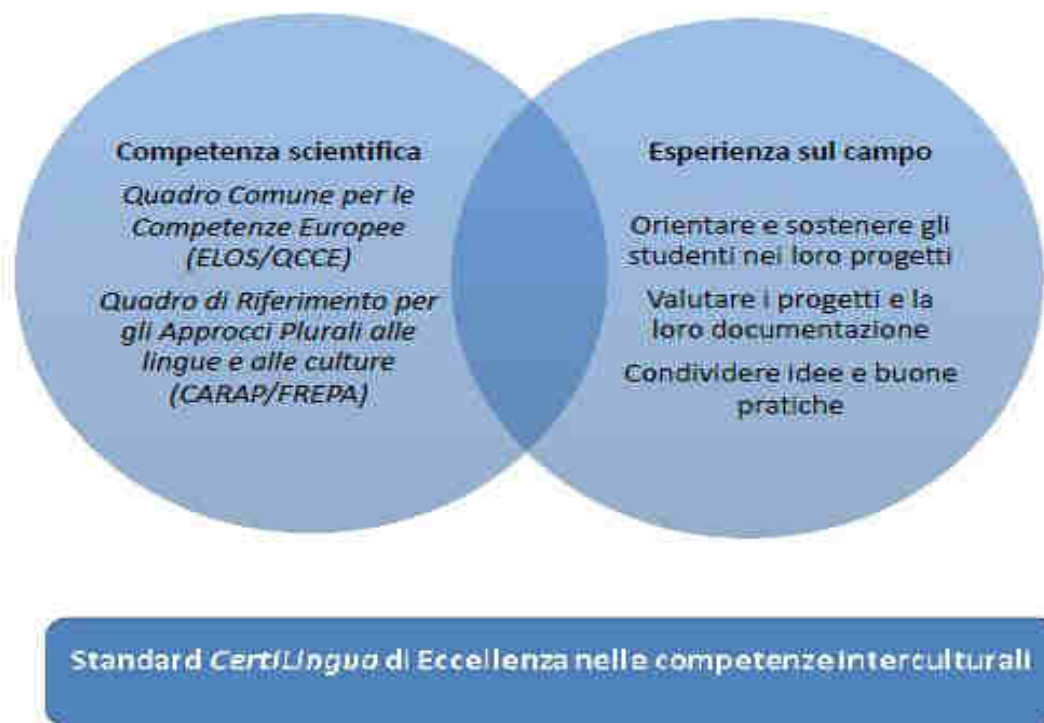
**Novità introdotte dal *Compendium***

Francesca Favino – USR Veneto

# Dal *Dossier* al *Compendium* CertiLingua



## Standard CertiLingua di eccellenza nelle competenze interculturali



Il **progetto internazionale** “faccia a faccia” è una caratteristica esclusiva di *CertiLingua*, ed è finalizzato non solo all’apprendimento delle lingue straniere ma, al tempo stesso, a far acquisire agli studenti anche competenze interculturali.

# Compendium CertiLingua 2019

## Standard CertiLingua di Eccellenza nelle competenze interculturali Realizzazione e valutazione

Orientare per tempo e  
in modo competente



- *Linee guida per i referenti*

Trasformare l'idea di  
partenza in un  
progetto concreto



- *Linee guida per gli studenti*

Valutare le competenze  
interculturali



- *Checklist per studenti e referenti*

# Linee guida Referenti

- **Spiegare l'idea del progetto "faccia a faccia"**

Finalità del progetto, Scopo della documentazione, Collegare il progetto al curriculum

- **Trovare l'argomento adatto al progetto dello studente**

Risponde agli interessi, Ha un obiettivo chiaro, Dà un confronto con aspetti interculturali?

- **Sviluppare un aspetto centrale**

Riferimento personale del progetto, incoraggia diverse prospettive, concreto, aperto

- **Realizzare e documentare il progetto**

Emerge riflessione critica, comprensione diversa cultura, conseguenze

No Bibliografia

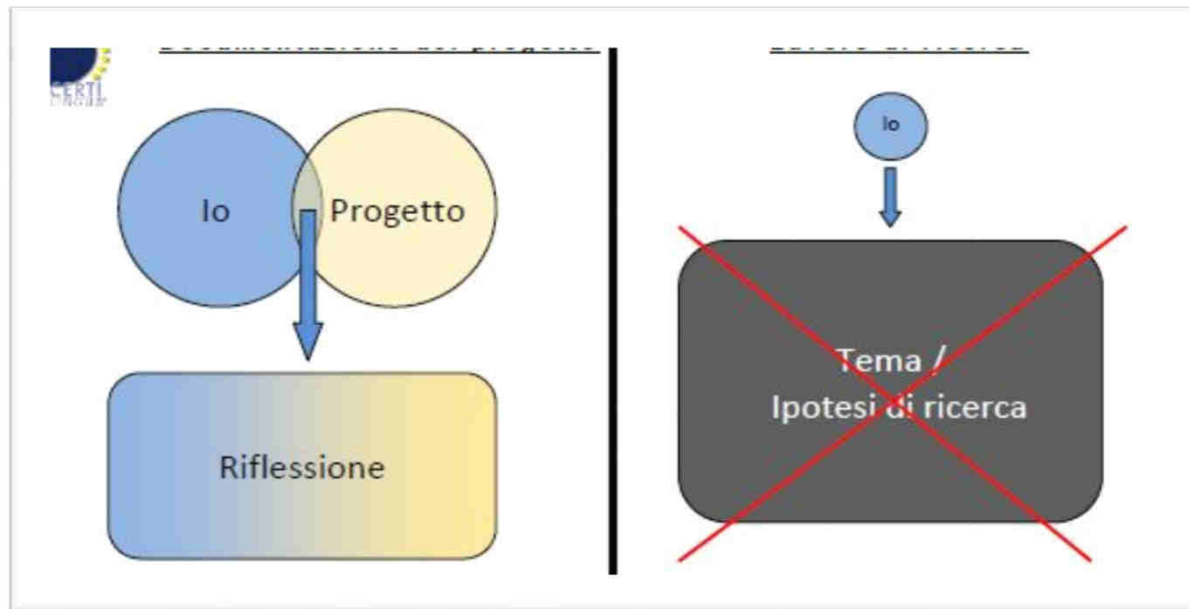


## Lingua della relazione

- una delle lingue per le quali lo studente si candida al *CertiLingua*®
- grado di competenza almeno corrispondente al livello B2 del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue



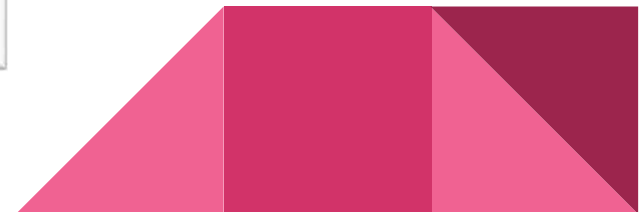
# Linee Guida per gli Studenti



**Progetto “faccia a faccia”:**  
descrizione delle esperienze  
degli studenti riflessione  
personale sul proprio  
percorso

**Lista domande-guida ->**  
Ispirazione e orientamento,  
non criteri formali per  
l’attribuzione dell’attestato

Checklist



## La relazione deve contenere:

- Una introduzione in cui si espongono gli obiettivi formativi dell'esperienza all'estero (conoscenze da acquisire o rafforzare e competenze da rafforzare)
- La descrizione della famiglia e/o dell'ente ospitante (sua organizzazione interna, mission, storia)





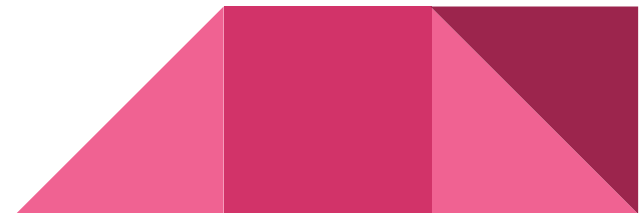
## La relazione deve contenere:

- La descrizione delle attività svolte durante il periodo di soggiorno all'estero
- La descrizione dei risultati raggiunti
- Alcune riflessioni e considerazioni sulle prospettive future (personali e/o professionali) offerte dall'esperienza all'estero

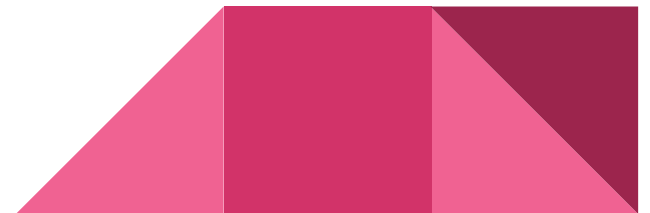


## Concezione del progetto personale

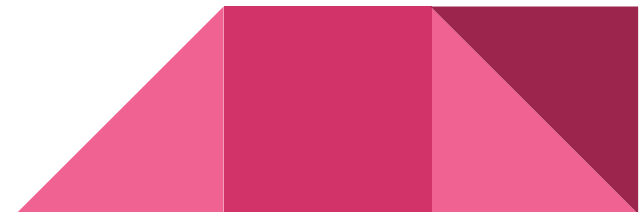
- Devono essere chiaramente specificati modi e tempi dedicati all'incontro con coetanei di altri paesi
- Deve essere spiegato chiaramente come è stato concepito il progetto personale
- Devono essere chiaramente descritti il valore aggiunto educativo e i collegamenti al curriculum delle diverse discipline



- Devono essere chiaramente precisati quali argomenti sono trattati e conclusi nel progetto personale
- L'aspetto dell'interazione deve essere chiaramente espresso all'interno del progetto/esperienza



- Sin dall'inizio del progetto deve essere precisato cosa gli studenti si prefiggono di apprendere, in particolare dalla fase *in presenza* dell'esperienza
- Va evitata una discussione puramente teorica su un determinato argomento



## Realizzazione del progetto personale

- E' necessario descrivere dove, quando, come e con chi è stato realizzato il progetto
- La tematica principale deve essere trattata ed elaborata durante la realizzazione del progetto
- Deve apparire evidente la coerenza tra la tematica principale del progetto e la sua realizzazione



# Valutazione del progetto: Checklist

## 2.4 Checklist per valutare la documentazione del progetto *CertiLingua* "faccia a faccia"

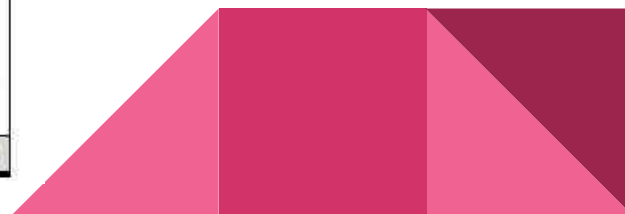
Nome dello studente:			
Titolo del progetto:			
In grigio = parti obbligatorie (pena l'esclusione)			
<b>1. Forma</b>	Conforme al criterio	In possesso dei requisiti	
Layout: La relazione è costituita da almeno 8 pagine (carattere standard, ad es. Times New Roman, 12, interlinea 1,5), margine giustificato.	<input type="checkbox"/>		
Completezza: frontespizio con il nome dello studente, della scuola e il titolo del progetto; indice strutturato con i numeri delle pagine; dichiarazione di aver svolto il lavoro autonomamente, autorizzazione alla pubblicazione, la relazione è disponibile in forma digitale.	<input type="checkbox"/>		
Lingue: La documentazione del progetto è stata scritta in una delle due lingue <i>CertiLingua</i> a livello almeno B2 del CEFR.	<input type="checkbox"/>		
		SI	NO
<b>2. Progetto</b>	Conforme al criterio	In possesso dei requisiti	
Il progetto "faccia a faccia" si è svolto negli ultimi tre anni di scuola secondaria di 2° grado.	<input type="checkbox"/>		
L'incontro "faccia a faccia" nel progetto è trattato adeguatamente.	<input type="checkbox"/>		
Il progetto si è svolto all'estero per un congruo numero di giorni.	<input type="checkbox"/>		
		SI	NO

Da aggiungere:  
Liberatoria privacy ex  
GDPR



<b>3. Idea progettuale</b>	Conforme al criterio		
Viene spiegato il valore dell'incontro "faccia a faccia".	<input type="checkbox"/>		
Vengono spiegati l'origine e lo sviluppo del progetto.	<input type="checkbox"/>		
Il progetto è esplicitamente collegato al curriculum scolastico.	<input type="checkbox"/>		
Viene spiegato l'aspetto interculturale del progetto, che è solitamente sviluppato prima dell'inizio.	<input type="checkbox"/>		
Lo studente delinea in che misura si propone di acquisire nuove esperienze nel corso del progetto.	<input type="checkbox"/>		
		SI	NO
<b>4. Realizzazione del progetto</b>	Conforme al criterio		
L'aspetto interculturale è collegato alla realizzazione del progetto ed è sviluppato nel corso del progetto.	<input type="checkbox"/>		
Si descrive brevemente la realizzazione del progetto (dove, quando, come, chi).	<input type="checkbox"/>		
E' evidente la coerenza tematica fra l'aspetto interculturale e la realizzazione del progetto. Il piano progettuale e la sua realizzazione sono coerenti.	<input type="checkbox"/>		
		SI	NO
<b>5. Riflessione</b>	Conforme al criterio		
Lo studente spiega in che misura il progetto ha sviluppato le sue competenze europee ed internazionali.	<input type="checkbox"/>		
Sono adeguatamente trattati gli aspetti degli <i>Standard CertiLingua di Eccellenza nelle competenze interculturali</i> cui il progetto fa maggiormente riferimento.	<input type="checkbox"/>		
Lo studente valuta la realizzazione del progetto e riflette criticamente sulle proprie esperienze interculturali.	<input type="checkbox"/>		
Lo studente riflette su quanto l'incontro "faccia a faccia" abbia prodotto nuove prospettive.			
		SI	NO

Checklist -  
segue



## Oltre alla relazione lo studente deve compilare i seguenti documenti:

- ~~Dossier progettuale dello studente *CertiLingua*®~~
- **Dichiarazione personale** di redazione della relazione in maniera autonoma, senza alcun aiuto esterno, utilizzando solo le fonti e i supporti citati in bibliografia
- **Autorizzazione a pubblicare** la documentazione del progetto personale dello studente





# Documenti

- Protocollo d'Intesa
- Domanda di accreditamento come scuola CertiLingua
- Dossier progettuale dello studente
- Attestato CertiLingua
- Feedback annuale a cura delle scuole
- Rapporto di valutazione a cura dei Paesi partner

